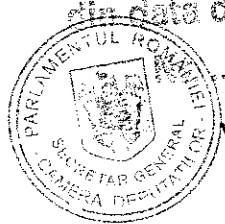


APROBAT

În sedința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



Nr. ref. B.58.

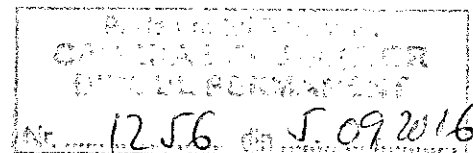


București, 25 iulie 2016
Nr. 15c/729

Parlamentul României

Camera Deputaților

DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI EXTERNE
Centrul de cooperare internațională bilaterală



INFORMARE
privind vizita în România
a delegației Comisiei pentru afaceri externe
a Adunării Naționale Populare chineze,
conduse de doamna Fu Ying,
președintele comisiei

11-14 iulie 2016

În perioada 11-14 iulie 2016, la invitația domnului deputat Borbély László (UDMR), președintele Comisiei pentru politică externă din Camera Deputaților, a avut loc vizita în România a unei delegații parlamentare a Comisiei pentru afaceri externe din Adunarea Națională Populară Chineză, conduse de doamna Fu Ying, președintele comisiei.

Acțiunea a reprezentat un răspuns la vizita în China a unei delegații a Comisiei pentru politică externă din Camera Deputaților, desfășurată în perioada 25-29 aprilie a.c.

Delegația chineză a fost formată din 6 persoane (3 parlamentari și 3 funcționari) și a fost însoțită în permanență de E.S. domnul XU Feihong, ambasadorul Republicii Populare Chineze la București, precum și de alți diplomați din cadrul Ambasadei.

Din partea română, oaspeții au fost însoțiți permanent de doamna deputat Natalia-Elena Intotero (PSD), vicepreședinte al Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, de domnii deputați Vlad Nistor (PNL), vicepreședinte al comisiei, și Dan-Laurențiu Tocuț (ALDE), secretar al comisiei, precum și de reprezentanți ai Direcției generale afaceri externe și ai Serviciului protocol din Camera Deputaților.

Programul vizitei a cuprins, la nivel parlamentar, primirea delegației chineze de către domnul Florin Iordache, președintele Camerei Deputaților, convorbiri cu doamna deputat Natalia-Elena Intotero (PSD), vicepreședinte al Comisiei pentru politică externă a Camerei Deputaților, și cu reprezentanți ai comisiei, precum și cu domnul deputat Mihai Alexandru Voicu (PNL), vicepreședinte al Camerei Deputaților, în cadrul unui dejun oficial oferit de domnia sa în onoarea oaspeților.

De asemenea, în program au fost incluse convorbiri cu doamna Daniela Grigore Gîțman, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe, cu domnul Bogdan Aurescu, consilier prezidențial – Departamentul Politică Externă din cadrul Administrației Prezidențiale, cu domnul Prof. dr. Mircea Dumitru, ministru al educației, fost rector al Universității București, cu domnul Prof. dr. Romiță Iucu, rector delegat al Universității, și cu reprezentanți ai conducerii acesteia, o întâlnire cu universitari și președinți de think-tank-uri specializați în relații internaționale și probleme de securitate, precum și discuții cu domnul Marian Neacșu, secretar general al Partidului Social Democrat, și cu membri ai conducerii PSD, la sediul partidului. Totodată, oaspeții au vizitat și câteva obiective culturale reprezentative din București.

Conținutul convorbirilor la nivel parlamentar

Pe parcursul convorbirilor cu parlamentarii români, oaspeții au insistat să abordeze, în principal, trei aspecte pe care le-au considerat deosebit de importante pentru a le aduce în atenția părții române, astfel:

1. A fost pus accentul pe importanța intensificării cooperării bilaterale, economice și comerciale, în special în domeniul investițiilor și turismului. Cu această ocazie, partea chineză a solicitat părții române asigurarea de facilități în privința atragerii de investiții chineze, a regimului de vize și a permisului de ședere pentru cetățenii chinezi, și a solicitat să i se transmită, dacă este posibil, documentația privind politica statului român în legătură cu investițiile străine.

De asemenea, oaspeții au insistat pentru acordarea unor facilități suplimentare pentru viza de intrare pentru întreprinzători și pentru turiștii chinezi, afirmând că, în ultimii 10 ani, în România nu s-a schimbat nimic în acest sens. Totodată, s-a evidențiat faptul că, pentru exportul de produse agricole din România în China, pentru fiecare produs în parte, trebuie discutate acorduri de carantină și inspecție.

2. Un alt subiect abordat de partea chineză a fost cel referitor la Art. 15 din Tratatul de aderare a Chinei în OMC și, în acest sens, s-a afirmat că România, ca stat membru UE, ar trebui să pledeze astfel încât UE să respecte angajamentele luate față de China, iar Art. 15 să nu fie folosit ca un instrument de discuții între China și UE.

3. Cel de-al treilea aspect, de o importanță majoră pentru oaspeți a fost aducerea la cunoștința părții române a faptului că "populația chineză este foarte supărată vis-a-vis de rezultatele Instanței de Arbitraj de la Haga privind Marea Chinei de Sud", care tocmai fuseseră comunicate. Astfel, s-a afirmat că R.P. Chineză nu se opune Convenției ONU privind drepturile maritime și nici arbitrajului propus de Filipine, dar acest arbitraj nu respectă poziția Chinei, aceasta neparticipând la procesul de arbitraj. Cu această ocazie, a fost exprimată speranța părții chineze ca România, ca parte a UE, să nu se opună poziției R.P. Chineze.

În intervenția lor, atât membrii Comisiei pentru politică externă cât și ceilalți parlamentari din Camera Deputaților, cu care delegația chineză a avut discuții, au subliniat că acordă o mare importanță dialogului interparlamentar și, în acest sens, au afirmat că instrumentele valoroase oferite de diplomația parlamentară trebuie să joace un rol activ în cadrul relațiilor româno-chineze.

Parlamentarii români au evidențiat faptul că legăturile la nivel parlamentar reprezintă o dimensiune complementară efortului comun de dezvoltare a relațiilor bilaterale în toate domeniile de activitate. Profitând de această ocazie, partea română a exprimat interesul față de continuarea și consolidarea dialogului parlamentar bilateral între Camera Deputaților și Adunarea Națională Populară chineză.

În legătură cu relațiile bilaterale în plan economic, parlamentarii români au reiterat faptul că România își menține obiectivul de a consolida și extinde cooperarea economică, precum promovarea exporturilor românești în China. Tot cu această ocazie, a fost subliniată importanța cooperării româno-chineze în domeniile energiei, infrastructurii de transport, în domeniile agriculturii și turismului, precum și în domeniul cultural-artistic.

În ceea ce privește facilitățile acordate de România oamenilor de afaceri cetățeni chinezi, inclusiv pe linia acordării de vize, partea română a explicat reglementările europene și naționale în domeniu, precum și obligativitatea respectării acestora. În context, oaspeților li s-a adus la cunoștință și excepția care a devenit, în fapt, o regulă, conform căreia pentru cetățenii chinezi care solicită viza de afaceri în baza unei invitații transmise în original la Centrul Național de Vize (CNV) de către firma română invitată, CNV soluționează cererile de vize, într-o perioadă scurtă de timp, pentru toți solicitanții – oameni de afaceri de bunăcredință din R. P. Chineză.

În același timp, părții chineze i s-a adus la cunoștință faptul că, în luna mai 2016, Autoritatea Națională pentru Turism, Asociația Națională a Agențiilor de Turism din România, Ministerul Afacerilor Interne și Ministerul Afacerilor Externe au încheiat "Protocolul de cooperare cu privire la desfășurarea turismului organizat al cetățenilor chinezi", cu scopul facilitării vizitelor turistice ale cetățenilor chinezi.

În ceea ce privește cel de-al doilea aspect ridicat de oaspeți (Art. 15 din Tratatul de aderare a Chinei în OMC), parlamentarii români au adus la cunoștință oaspeților faptul că, pentru UE, esența problemei constă în actualizarea instrumentelor de apărare comercială. În plus, s-a afirmat că, începând cu data de 11 decembrie 2016, conform Protocolului de aderare al Chinei la OMC, firmelor chineze le vor putea fi aplicate seturi diferențiate de măsuri anti-dumping și anti-s subvenție, în funcție de capacitatea acestora de a demonstra funcționarea în condițiile economiei de piață.

În legătură cu subiectul privind diferendele teritoriale din Marea Chinei de Sud, parlamentarii români au arătat că România își reafirmă sprijinul consecvent pentru principiile de drept internațional care guvernează ordinea pe glob, inclusiv normele de drept aplicabile în cazul spațiilor maritime, reflectate în special în Convenția Națiunilor Unite asupra Dreptului Mării.

Astfel, în acest sens, parlamentarii români au dorit să sublinieze că diferendele din Marea Chinei de Sud trebuie rezolvate în mod pașnic, prin negocieri și prin celelalte mijloace de soluționare a diferendelor prevăzute de Carta ONU. De asemenea, părții chineze i s-a explicat că România sprijină un dialog efectiv între părțile implicate, pentru adoptarea unor măsuri de creștere a încrederii în regiunea Mării Chinei de Sud și pentru instaurarea unui mediu favorabil păcii, prosperității și securității în regiune. Și cu această ocazie, s-a

reiterat faptul că România are aceeași poziție cu UE, fundamentată pe valori clare, precum asigurarea păcii și securității internaționale, soluționarea pașnică a diferendelor, respectarea principiilor dreptului internațional și supremația dreptului în relațiile internaționale.

În plus, domnul deputat Vlad Nistor, vicepreședinte al Comisiei pentru afaceri externe din Camera Deputaților, a propus înființarea unor zboruri directe București-Beijing, pentru strângerea și înlesnirea unor legături facile, inclusiv pentru reprezentanții mediului de afaceri din țările noastre.

În cadrul convorbirilor cu **domnul Florin Iordache, președintele Camerei Deputaților**, pe lângă subiectele mai sus menționate, a fost subliniată importanța continuării dialogului politic bilateral, pe toate palierele, inclusiv la nivel parlamentar, pentru consolidarea Parteneriatului Amplu de Prietenie și Cooperare dintre România și China, precum și a extinderii proiectelor de cooperare economică. În ceea ce privește relațiile UE-China, domnul Președinte Florin Iordache a exprimat dorința părții române de concretizare a angajamentelor convenite în contextul cooperării China - Europa Centrală și de Est, și i-a asigurat pe oaspeți de întreaga deschidere a părții române în promovarea Parteneriatului Strategic UE-China, precum și de interesul în intensificarea dialogului bilateral. Cu acest prilej, a fost adusă în discuție și cooperarea în formatul "16+1", partea chineză exprimându-și dorința ca România să "jocă rol de promotor atât în cadrul acestui format, cât și în relația China-UE". În același timp, parlamentarii chinezi au afirmat că țara lor ar putea oferi României împrumuturi pentru realizarea unor obiective, au reclamat faptul că "UE pune anumite restricții", și au exprimat dorința pentru o "comunicare mai bună între părți". În legătură cu problema privind Marea Chinei de Sud, oaspeții au adăugat că nutresc speranța "ca UE să nu stea deoparte", China fiind "pentru reglementarea în mod pașnic a conflictului și nu va permite nimănui să-i afecteze integritatea și suveranitatea".

Conținutul convorbirilor la nivel guvernamental

În cadrul întrevederii membrilor delegației Comisiei pentru afaceri externe a Adunării Naționale Populare a Republicii Populare Chineze, conduse de doamna Fu Ying, președinte Comisiei, cu doamna **Daniela Gîțman**, secretar de stat pentru afaceri globale din cadrul Ministerului Afacerilor Externe, părțile au reafirmat prietenia tradițională și strânsa cooperare existente între popoarele și țările noastre, ca bază solidă pentru dezvoltarea pragmatică a raporturilor actuale. Cu această ocazie, a fost reiterat rolul special deținut de diplomația parlamentară în promovarea relațiilor bilaterale, dimensiunea parlamentară fiind una dintre direcțiile prioritare de acțiune convenite cu scopul aprofundării cooperării între cele două țări.

În context, doamna Secretar de stat Daniela Gîțman a reconfirmat interesul autorităților române pentru extinderea substanțială a cooperării economice, inclusiv pentru promovarea susținută a exporturilor românești în China și pentru implicarea acestei țări în proiecte investiționale de anvergură în România. De asemenea, a fost reafirmată importanța cooperării româno-chineze în domenii precum energia, infrastructura de transport, agricultura, tehnologia informației și protecția mediului și, totodată, a fost remarcată utilitatea încurajării

și susținerii schimburilor interumane bilaterale, cu accent pe dezvoltarea turismului între cele două țări, precum și pe sprijinirea interacțiunii culturale.

Doamna Secretar de stat Daniela Gîțman a subliniat multiplele oportunități pe care le oferă cooperarea în formatul „16+1” și inițiativa chineză a „Noilor Drumuri ale Mătăsii”, precum și rolul esențial pe care regiunea Europei Centrale și de Est îl deține pentru interconectivitatea Europei cu Asia. În context, domnia sa a salutat contactele realizate între UE și China prin intermediul noului mecanism al Platformei pentru Conectivitate.

Tot cu această ocazie, părțile au avut un schimb de păreri pe teme de actualitate ale agendei internaționale și regionale, centrate pe evoluțiile din Europa și Asia. Totodată, a fost reiterată dorința comună de a avea, în continuare, un dialog politic susținut între București și Beijing, inclusiv la nivel parlamentar.

Conținutul convorbirilor cu domnul Bogdan Aurescu, consilier prezidențial – Departamentul Politică Externă din cadrul Administrației Prezidențiale

Și cu această ocazie, partea chineză a abordat cele trei subiecte descrise mai sus.

Domnul consilier prezidențial Bogdan Aurescu a afirmat că prezența în România a delegației Comisiei pentru Afaceri Externe a Adunării Naționale Populare Chineze arată interesul părții chineze față de dezvoltarea relațiilor bilaterale româno-chineze, iar diplomația parlamentară are un rol și o tradiție semnificative în dezvoltarea acestora.

Cu această ocazie, a fost evocată întâlnirea celor doi șefi de stat, domnul Klaus Werner Iohannis și, respectiv, domnul Xi Jinping, din septembrie 2015, de la New York, realizată în marja participării la Adunarea Generală a ONU. În acest context, s-a afirmat că această întreprindere a impulsat dezvoltarea relațiilor bilaterale româno-chineze în plan politic, economic și inter-uman, și a dezvoltat discuții cu privire la proiecte mari de investiții în România, în domeniile energiei, infrastructurii de transport și agriculturii.

Demnitarul român a subliniat că partea română apreciază interesul Chinei pentru intensificarea cooperării economice și comerciale cu România, țara noastră fiind, la rândul său, interesată în atragerea de investitori și turiști chinezi, precum și să finalizeze proiectele discutate. În acest sens, a fost evocată necesitatea găsirii instrumentelor care să fie conforme cu legislația UE și cu căile de respectare ale acesteia, și s-a afirmat că premierul român acordă o atenție prioritară aspectelor privind cooperarea în domeniul agricol și creării unor facilități pentru comerțul cu produse agricole între România și China.

În legătură cu Art. 15 din Tratatul de aderare a Chinei în OMC, domnul consilier prezidențial Bogdan Aurescu a subliniat că este important ca, la nivelul UE, să fie găsite rezolvările necesare, conform politicii comerciale stabilite între aceasta și statele membre.

Demnitarul român a asigurat partea chineză că, privitor la rezultatele Instanței de Arbitraj de la Haga privind Marea Chinei de Sud, România va avea

un rol pozitiv în identificarea acelor măsuri care se impun și a reiterat poziția de principiu a țării noastre de susținere a soluționării oricărui diferend pe baza dreptului internațional și a regulilor acestuia. În context, a fost exemplificată situația care a existat între România și Ucraina pentru delimitarea spațiului maritim în Marea Neagră, partea română oferindu-se să împărtășească din experiența și "lecția sa" pe această temă. Domnul consilier prezidențial Bogdan Aurescu, a continuat afirmând că "diferențele complicate, cu sensibilități foarte mari, trebuie examinate pe toate căile, soluția finală trebuie să se bazeze pe dreptul internațional și să fie durabilă, pentru că numai o astfel de soluție acceptabilă de ambele părți, și durabilă, poate rezolva o problemă".

Demnitarul român a evocat excelenta colaborare pe care autoritățile de la București o au cu E.S. domnul XU Feihong, ambasadorul Republicii Populare Chineze, și cu personalul Ambasadei R.P. Chineze.

Conținutul convorbirilor delegației parlamentare chineze, de la sediul Universității București, cu universitari și reprezentanți ai think-tank-urilor

Delegația Comisiei pentru Afaceri Externe a Adunării Naționale Populare Chineze, conduse de doamna Președinte Fu Ying, a avut convorbiri la conducerea Universității din București. La această întâlnire au participat și universitari și președinți de think-tank-uri specializați în relații internaționale și probleme de securitate.

Cu această ocazie, doamna Fu Ying, președintele comisiei parlamentare, a afirmat că, în prezent, există posibilitatea de a transforma relația existentă între China și România din plan politic într-o cooperare la fel de bună și în plan economic. În acest sens, domnia sa a arătat că "trebuie văzute care sunt obstacolele în calea unei asemenea relații și să ne asigurăm că relațiile economice și politice și schimburile între cele două țări vor putea crește", și a sugerat că este nevoie de îmbunătățirea facilităților care să fie acordate pentru turiști și pentru investiții.

Doamna Președinte Ying a subliniat faptul că "R.P. Chineză a crescut foarte puternic și s-a transformat foarte mult în decursul ultimelor trei decenii, economia chineză cunoscând o creștere puternică", țara sa fiind orientată, din ce în ce mai mult, spre export și pe investiții în străinătate.

Reprezentanții conducerii Universității din București au vorbit despre perspectivele de colaborare cu universități din China, precum și despre colaborările existente între facultățile Universității din București și universități chineze. În acest sens, a fost adus ca exemplu de reușită pentru Universitatea București crearea Institutului Confucius, finalizat de prof. univ. dr. Mircea Dumitru, fost rector al Universității, actual ministru al educației. Totodată, au fost amintite strânsele relații științifice și educaționale realizate cu universități din China și s-a discutat despre mobilitățile de studenți și profesori. De asemenea, s-a exemplificat faptul că Facultatea de Geologie a Universității din București a avut de-a lungul timpului colaborări constante cu universități chineze. Astfel, în acest sens, decanul Facultății de Geologie a evidențiat cooperarea existentă între Universitatea din București și universități din China, domnia sa arătând că, de 20 de ani, participă ca profesor invitat pentru a susține cursuri la China University of

Geosciences și că, între Universitatea din București și universitățile chineze, au fost semnate acorduri de colaborare.

De asemenea, s-a afirmat că, între universitățile chineze și Universitatea București, există schimburi de studenți și activități comune, fapt care constituie adevărate punți de legătură și prietenie între culturile celor două țări și popoare. Totodată, s-a arătat că Universitatea București a acordat anul trecut titlul de Doctor Honoris Causa unui cunoscut academician chinez, care a avut contribuții excelente în domeniul său de activitate-resurse naturale.

Doamna Fu Ying a dorit să sublinieze faptul că există "dorința de a vedea că lucrurile avansează mai rapid, există și un interes special în a promova proiecte, dar ar fi bine ca toate discuțiile să devină realitate, iar relațiile dintre România și China să avanseze la o nouă etapă". Domnia sa a mai afirmat că R.P. Chineză este alături de UE și rămâne angajată pentru a sprijini eforturile acesteia. În același timp, demnitarul chinez a subliniat importanța dezvoltării unor proiecte comune. Partea română a subliniat rolul pe care îl joacă mediul academic și universitar în acest proces, ținând cont de faptul că au avut numeroase proiecte și întâlniri cu reprezentanți ai mediului universitar chinez, acestea reprezentând o șansă în plus ca părțile să se înțeleagă mai bine una pe alta.

Întrebată fiind care este părerea domniei sale despre Brexit, doamna Ying a afirmat că "pentru China stabilitatea financiară globală este importantă, investițiile chineze în Marea Britanie și în Germania au crescut foarte mult (ca de altfel și investițiile globale ale Chinei), că Londra a atras investiții chineze pentru mediul său de afaceri și oferă un mediu foarte internațional, atracția sa investițională va rămâne chiar în condițiile în care Londra iese din UE". În context, domnia sa a fost de părere că România ar trebui să acorde mai multe facilități și stimulente pentru cetățenii chinezi pentru a derula afaceri în România și pentru a rămâne ca rezidenți în România (de ex: modalități mai ușoare de obținere a vizelor), că relațiile dintre China și România ar trebui să avanseze, precum și că există o anumită dificultate în a înțelege mediul de afaceri din țara noastră, dar și multe oportunități de colaborare cu România, care ar trebui transformate în realitate.

Doamna Președinte Fu Ying a vorbit și despre problema teritoriilor chineze și de faptul că China a avut tot timpul probleme cu vecinii în recunoașterea teritoriilor și a proprietăților. Domnia sa a afirmat că țara sa este angajată din punct de vedere politic pentru o dezvoltare în condiții de pace și să ofere bunuri publice în domeniile în care este specializată.

Domnul Ministru al Educației, prof. univ. dr. Mircea Dumitru, a remarcat faptul că Universitatea din București a contribuit la dezvoltarea relațiilor româno-chineze prin Departamentul de Studii Chineze și prin Institutul Confucius al Universității din București. Domnia sa a afirmat, de asemenea, că "relațiile economice și politice sunt importante, dar relațiile culturale sunt necesare ca o bază pentru celelalte relații". Totodată, domnul Ministru a mai adăugat că ar trebui îmbunătățite relațiile dintre universitățile din țările noastre și pe planul cercetării. În context, doamna Președinte Fu Ying a adus la cunoștința gazdelor că există universități în China în care se predă limba română, că, în anumite

domeniile ale științei, România este mai avansată și că o promovare a științei ar fi utilă în China.

Discuțiile ocazionate de vizita în România a delegației Comisiei pentru afaceri externe din Adunarea Națională Populară Chineză, conduse de doamna Fu Ying, președintele comisiei, s-au desfășurat într-o atmosferă prietenoasă. Parlamentarii chinezi au mulțumit pentru primirea de care s-au bucurat la București și pentru deschiderea cu care interlocutorii români au abordat subiectele de discuții.

De asemenea, oaspeții au afirmat că sunt extrem de mulțumiți de nivelul discuțiilor purtate cu oficialii români și de consistența acestora, afirmând că doresc ca schimburile parlamentare bilaterale româno-chineze să fie intensificate, având în vedere faptul că există, în continuare, numeroase oportunități de colaborare care trebuie exploatate și extinse în cât mai multe domenii.

Totodată, oaspeții au mulțumit parlamentarilor români că au acceptat și au făcut posibilă realizarea acestei vizite la București, ținând cont de faptul că legislativul se află în plină vacanță parlamentară.

Director general



Andreea-Elena Cleras